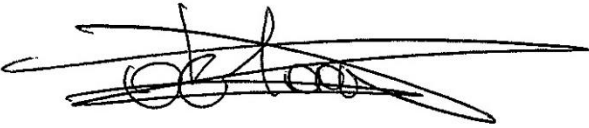


KONINKRIJK BELGIE		ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN		SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL INTÉRIEUR
XX MAAND 2023. — Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen aangaande de aanstelling van de hoofdgriffier en griffiers bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.		XX MOIS 2023. — Avant-projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne la nomination du greffier en chef et des greffiers du Conseil du contentieux des étrangers.
Filip, Koning der Belgen,		Philippe, Roi des Belges,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.		À tous, présents et à venir, Salut.
Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen; Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 oktober 2023; Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd op 13 november 2023 overeenkomstig artikels 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging; Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 8 november 2023; Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris van Begroting van 20 november 2023, Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, §§ 1 en 2; Gelet op het advies XXX van de Raad van State, gegeven op XXX , met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;		Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ; Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 octobre 2023 ; Vu l'analyse d'impact de la réglementation, effectuée le 13 novembre 2023 conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative ; Vu l'accord de la Ministre de la Fonction publique, donné le 8 novembre 2023; Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 20 novembre 2023; Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, en particulier l'article 3, §§ 1 ^{er} et 2 ; Vu l'avis XXX du Conseil d'État, donné le XXX , en application de l'article 84, § 1 ^{er} alinéa 1 ^{er} , 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État du 12 janvier 1973;
Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,		Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et de la Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,
HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:		NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :
De Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie zijn ermee belast in Onze naam bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:		La Ministre de l'Intérieur et la Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration sont chargés de présenter en Notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.		Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.
<p>Art. 2. In artikel 39/20 van de wet van 15 december 1980, ingevoegd door de wet van 15 september 2006 en gewijzigd door de wet van 4 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° het eerste en tweede lid worden vervangen als volgt: “De griffiers worden door de Koning benoemd uit een lijst die hun plaats vermeldt in de rangschikking voor een vergelijkend examen. Een jury legt de modaliteiten van dit vergelijkend examen vast en onderzoekt de kandidaturen. Deze jury bestaat uit twee leden van de Raad, de hoofdgriffier en de beheerder. In geval de hoofdgriffier of de beheerder verhinderd is, duidt de eerste voorzitter een vervanger aan. De uitslag van het vergelijkend examen blijft drie jaar geldig.</p> <p>Om tot griffier te kunnen worden benoemd dient men: 1° doctor in de rechten, of houder van een diploma licentiaat of master in de rechten te zijn; of 2° enerzijds houder te zijn van een diploma dat toegang verleent tot de betrekkingen van minstens niveau B bij de federale overheid of een dergelijke betrekking uit te oefenen en anderzijds vijf jaar nuttige ervaring aan te tonen.”;</p> <p>2° in het derde lid worden de woorden “tweede lid, 3/,” vervangen door “tweede lid, 2°,” en wordt er na de woorden “één jaar nuttige ervaring;” het woord “en” ingevoegd;</p> <p>3° het artikel wordt aangevuld met een vierde lid, dat luidt: “Aan de voorwaarden van het tweede en derde lid dient voldaan te zijn op het ogenblik van de kandidatuurstelling voor het ambt.”.</p>		<p>Art. 2. A l'article 39/20 de la loi du 15 décembre 1980, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par la loi du 4 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par ce qui suit : « Les greffiers sont nommés par le Roi sur une liste indiquant l'ordre de leur classement à un concours. Un jury fixe les modalités de ce concours et examine les candidatures. Ce jury comprend deux membres du Conseil, le greffier en chef et l'administrateur. En cas d'empêchement du greffier en chef ou de l'administrateur, le premier président désigne un remplaçant. La durée de validité du concours est de trois ans.</p> <p>Pour être nommé greffier, il convient :</p> <p>1° d'être docteur en droit ou titulaire d'un diplôme de licencié ou master en droit ; ou 2° d'une part, être titulaire d'un diplôme donnant au moins accès aux emplois de niveau B dans la fonction publique fédérale ou d'exercer un tel emploi et d'autre part, justifier d'une expérience utile de cinq ans. » ;</p> <p>2° dans l'alinéa 3, les mots « l'alinéa 2, 3/, » sont remplacés par les mots « l'alinéa 2, 2°, » et le mot « et » est inséré après « un an d'expérience utile ; » ;</p> <p>3° l'article est complété par un quatrième alinéa rédigé comme suit : « Les conditions des alinéas 2 et 3 doivent être remplies au moment de la candidature pour le mandat. ».</p>
<p>Art. 3. In artikel 39/23, §3 van de wet van 15 december 1980, ingevoegd door de wet van 15 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° het eerste lid wordt vervangen als volgt: “De hoofdgriffier is ten minste de volle vijfendertig jaar oud en wordt aangewezen uit:</p>		<p>Art. 3. A l'article 39/23, § 3, de la loi du 15 décembre 1980, inséré par la loi du 15 septembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit : « Le greffier en chef est âgé d'au moins trente-cinq ans accomplis et est désigné parmi :</p>

<p>1° de griffiers van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, bedoeld in artikel 39/20, die ten minste drie jaar benoemd zijn als griffier; of</p> <p>2° de griffiers van de Raad van State bedoeld in artikel 69, 4°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, die ten minste drie jaar benoemd zijn in voornoemde hoedanigheid; of</p> <p>3° zij die een betrekking van niveau A bij de federale overheid uitoefenen en die vijf jaar nuttige ervaring kunnen aantonen.”;</p> <p>2° de paragraaf wordt aangevuld met een derde lid, luidende: “Aan de voorwaarden van het eerste en tweede lid dient voldaan te zijn op het ogenblik van de kandidatuurstelling voor het ambt.”.</p>	<p>1° les greffiers du Conseil du contentieux des étrangers visés à l'article 39/20, nommés depuis trois ans au moins en tant que greffiers ; ou</p> <p>2° les greffiers du Conseil d'État visés à l'article 69, 4°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, nommés depuis trois ans au moins dans la qualité précitée ; ou</p> <p>3° ceux qui exercent un emploi de niveau A dans la fonction publique fédérale et qui peuvent justifier d'une expérience utile de cinq ans. » ;</p> <p>2° le paragraphe est complété par un troisième alinéa rédigé comme suit : « Les conditions des alinéas 1^{er} et 2 doivent être remplies au moment de la candidature pour le mandat. ».</p>
Gegeven te	Donné à
Van Koningswege:	Par Le Roi :
De Minister van Binnenlandse Zaken,	La Ministre de l'Intérieur,
<p style="text-align: center;">Annelies VERLINDEN</p>	
De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,	La Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,
<div style="text-align: center;">  <p>Nicole DE MOOR</p> </div>	

KONINKRIJK BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN	SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL INTÉRIEUR
Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen aangaande de aanstelling van de hoofdgriffier en griffiers bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.	Avant-projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne la nomination du greffier en chef et des greffiers du Conseil du contentieux des étrangers.
MEMORIE VAN TOELICHTING	EXPOSÉ DES MOTIFS
Dames en Heren,	Mesdames, Messieurs,
ALGEMENE COMMENTAAR	COMMENTAIRE GÉNÉRAL
<p>Dit voorontwerp van wet wijzigt de benoemingsvoorwaarden voor griffiers bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (hierna: 'de Raad') alsook de voorwaarden waar kandidaten voor het mandaat van hoofdgriffier aan dienen te voldoen. Tevens wordt de procedure voor de aanstelling van de griffiers geoptimaliseerd. Hiertoe worden de artikelen 39/20 en 39/23, §3 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: 'Wet van 15 dec. 1980') gewijzigd.</p> <p>1° Procedure tot aanstelling en benoemingsvoorwaarden griffiers:</p> <p>De procedure om de kandidaat-griffiers te benoemen wordt aangepast teneinde ze efficiënter te laten verlopen. Daarnaast wordt vastgesteld dat sinds de oprichting van de Raad de functie en het takenpakket van griffier een grote inhoudelijke evolutie kende waardoor de verantwoordelijkheden en vereiste competenties gaandeweg zijn toegenomen. De regelgeving en de procedure die van toepassing is bij de Raad zijn ingewikkelder geworden.</p> <p>Aangezien het werk van de griffiers complexer, juridischer en veeleisender geworden is, dient het ambt van griffier aantrekkelijker gemaakt te worden voor juristen (niveau A). De vereiste van 5 jaar nuttige ervaring bovenop een rechtendiploma, blijkt een hinderpaal te zijn om juristen aan te trekken voor de functie. Dit ontwerp van wet schrapt daarom de vereiste van 5 jaar ervaring voor wie houder is van een diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten.</p> <p>2 ° Aanstelling hoofdgriffier:</p>	<p>Le présent avant-projet de loi modifie les conditions de nomination des greffiers du Conseil du contentieux des étrangers (ci-après : « le Conseil »), ainsi que les conditions auxquelles doivent satisfaire les candidats au mandat de greffier en chef. Il optimise également la procédure de nomination des greffiers. Les articles 39/20 et 39/23, § 3, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (ci-après : « la loi du 15 décembre 1980 ») sont modifiés à cette fin.</p> <p>1° Procédure et conditions de nomination des greffiers :</p> <p>La procédure de nomination des candidats greffiers est modifiée afin de la rendre plus efficace. Il convient en outre de noter que depuis la création du Conseil, la fonction et les tâches des greffiers ont connu une évolution substantielle en termes de contenu, ce qui a entraîné une augmentation progressive des responsabilités et des compétences requises. La législation et la procédure applicable au Conseil se sont complexifiées.</p> <p>Le travail des greffiers étant devenu plus complexe, juridique et exigeant, il est nécessaire de rendre plus attractif le mandat de greffier pour les juristes (niveau A). L'exigence de 5 ans d'expérience utile en plus d'un diplôme de droit s'avère être un obstacle pour attirer les juristes à cette fonction. Ce projet de loi supprime l'exigence de la justification d'une expérience de 5 ans pour les titulaires d'un doctorat, d'une licence ou d'un master en droit.</p> <p>2° Nomination du greffier en chef :</p>

<p>Dit voorontwerp van wet beoogt tevens om het mandaat van hoofdgriffier bijkomend open te stellen voor werknemers die een betrekking van niveau A uitoefenen bij de federale overheid.</p> <p>Zoals reeds gesteld is de werking van de griffie en dus ook de uitoefening van het mandaat van hoofdgriffier complexer, juridischer en veeleisender geworden. Deze evolutie heeft er, samen met de verhoging van het aantal dossiers, toe geleid dat meer medewerkers werkzaam zijn onder het administratief personeel van de griffie.</p> <p>Een goede uitoefening van het mandaat van hoofdgriffier vereist een uitmuntende kennis van de Raad, haar procedures en haar werkprocessen, evenals uitstekende organisatorische en leidinggevende capaciteiten.</p> <p>De huidige voorwaarden voor het uitoefenen van het mandaat van hoofdgriffier sluiten een groep medewerkers van de Raad die deze kennis en competenties bezitten uit, zoals bijvoorbeeld het leidinggevend administratief personeel van de griffie van niveau A, alsook de juridische attachés van niveau A, zoals de coördinatoren van de kamers, die reeds jaren werkzaam zijn bij de Raad en reeds leiding geven aan meerdere personen. Het onder bepaalde voorwaarden openstellen van het mandaat van hoofdgriffier naar alle werknemers van niveau A binnen de federale overheid, tracht deze lacune weg te werken.</p>	<p>Le présent avant-projet de loi vise également à permettre aux collaborateurs occupant un emploi de niveau A dans la fonction publique fédérale d'accéder au mandat de greffier en chef.</p> <p>Comme indiqué ci-avant, le travail du greffe, et, par conséquent, l'exercice du mandat de greffier en chef, est devenu plus complexe, juridique et exigeant. Cette évolution, conjuguée à l'augmentation du nombre de dossiers, a entraîné une hausse du personnel administratif du greffe.</p> <p>Le bon exercice du mandat de greffier en chef requiert une parfaite connaissance du Conseil, de ses procédures et de ses processus de travail, ainsi que d'excellentes compétences en matière d'organisation et d'encadrement.</p> <p>Les conditions actuelles de l'exercice du mandat de greffier en chef excluent un groupe de collaborateurs du Conseil qui dispose de ces connaissances et compétences, comme par exemple le personnel administratif d'encadrement du greffe de niveau A, les attachés juristes de niveau A, ainsi que les coordinateurs des chambres, lesquels travaillent au Conseil depuis de nombreuses années et encadrent déjà des groupes de collaborateurs. L'ouverture du mandat de greffier en chef à tous les collaborateurs de niveau A dans la fonction publique fédérale, sous certaines conditions, tend à combler cette lacune.</p>
ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING	COMMENTAIRE ARTICLE PAR ARTICLE
<p>Artikel 1.</p> <p>Deze bepaling is van louter juridische-technische aard. Ze vloeit voort uit artikel 83 van de Grondwet, volgens hetwelk elk wetsvoorstel of elk wetsontwerp moet aangeven of het een materie zoals bedoeld in de artikelen 74, 77 of 78 van de Grondwet regelt.</p>	<p>Article 1^{er}.</p> <p>Cette disposition est de nature purement juridico-technique. Elle découle de l'article 83 de la Constitution, en vertu duquel toute proposition ou tout projet de loi précise s'il s'agit d'une matière visée à l'article 74, 77 ou 78 de la Constitution.</p>
<p>Artikel 2.</p> <p>Deze bepaling wijzigt vooreerst de bij artikel 39/20, eerste lid van de wet van 15 dec. 1980 geregelde procedure voor benoeming van griffiers. De benoemingsprocedure waarbij telkens een algemene vergadering samengeroepen moet worden om de kandidaten te evalueren is niet meer aangepast aan de huidige realiteit, gelet op de groei van het aantal leden van deze algemene vergadering over de jaren. Bij oprichting bestond de algemene vergadering uit 28 magistraten, ondertussen is dit al 62.</p>	<p>Article 2.</p> <p>Cette disposition modifie en premier lieu la procédure de nomination des greffiers visée à l'article 39/20, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980. La procédure de nomination qui prévoit de convoquer systématiquement une assemblée générale pour évaluer les candidats n'est plus adaptée à la réalité actuelle, compte tenu de la hausse du nombre de membres de cette assemblée au fil des ans. À la création du Conseil, l'assemblée générale était composée de 28 magistrats. Elle en compte aujourd'hui 62.</p>

Deze nieuwe regeling, die is geïnspireerd op art. 72 §1, eerste lid van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, besteedt het effectieve selectiegesprek en de verdere afhandeling uit aan een jury waardoor niet telkens de volledige algemene vergadering dient samen te komen.

Deze bepaling wijzigt vervolgens de bij artikel 39/20, tweede lid van de wet van 15 dec. 1980 geregelde benoemingsvoorwaarden om griffier te worden. Het takenpakket van de griffiers beperkte zich bij de oprichting van de Raad tot het opvolgen van de procedure, het notuleren tijdens terechtzittingen, het nalezen van arresten en het uitspreken ervan samen met de rechter. Met de invoering van de louter schriftelijke procedure en het toegenomen belang van deze procedure in het kader van het wegwerken van de gerechtelijke achterstand, hebben de griffiers meer verantwoordelijkheden gekregen. Deze uitbreiding van hun takenpakket gaat gepaard met de vereiste ontwikkeling van bijkomende competenties, met name redactionele vaardigheden en juridisch technische expertise. Tevens is de werklast van de griffiers aanzienlijk toegenomen.

Aangezien het werk van de griffiers complexer, juridischer en veeleisender geworden is, dient het ambt van griffier aantrekkelijker gemaakt te worden voor juristen.

Juristen (niveau A) dienen vandaag bovenop hun rechtendiploma over 5 jaar nuttige ervaring te beschikken om tot griffier te kunnen worden benoemd. Dit blijkt actueel een hinderpaal om juristen aan te trekken voor de functie. Gelet op de krapte op de arbeidsmarkt, kunnen juristen, zelfs zonder enige ervaring, gemakkelijk elders aan de slag. Gezien de rechtenopleiding reeds de nodige voorkennis verschaft, wordt in dit voorontwerp van wet, de vereiste van 5 jaar ervaring voor wie houder is van een diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten, geschrapt.

Geconfronteerd met dezelfde uitdagingen opteerde de Wetgever, bij Wet van 11 juli 2023 tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad op 24 juli 2023, ervoor om het ambt van griffier bij de Raad van State uitsluitend voor te behouden aan houders van een diploma van licentiaat of master in de rechten. In voorliggend wetsontwerp blijft de functie van griffier open voor niet-juristen, indien ze minstens in aanmerking komen voor een betrekking van niveau B en 5 jaar nuttige ervaring aantonen.

Aangezien personen die houder zijn van een van deze diploma's of reeds over 5 jaar ervaring beschikken bezwaarlijk veel jonger kunnen zijn dan 25 jaar oud werd ook deze leeftijdsvoorwaarde geschrapt. Deze voorwaarde werd ook geschrapt om een gelijke

Cette nouvelle réglementation, qui s'inspire de l'art. 72, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, confie l'entretien de sélection effectif et la suite de la procédure à un jury, si bien qu'il ne devient plus nécessaire de convoquer systématiquement l'ensemble de l'assemblée générale.

Cette disposition modifie ensuite les conditions de nomination des greffiers visées à l'article 39/20, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980. À la création du Conseil, les tâches des greffiers se limitaient au suivi des procédures, à la prise de notes lors des audiences, à la relecture des arrêts et à leur prononcé avec le juge. Avec l'introduction de la procédure purement écrite et l'importance accrue de cette procédure dans le contexte de la résorption de l'arriéré judiciaire, les greffiers ont reçu plus de responsabilités. Cet élargissement de l'éventail de leurs tâches s'accompagne du développement nécessaire de compétences supplémentaires, en particulier de compétences rédactionnelles et d'une expertise juridico-technique. La charge de travail des greffiers s'est par ailleurs considérablement accrue.

Le travail des greffiers étant devenu plus complexe, juridique et exigeant, il est nécessaire de rendre plus attractif le mandat de greffier pour les juristes.

Les juristes (niveau A) doivent aujourd'hui avoir 5 ans d'expérience utile en plus de leur diplôme de droit pour être nommés greffiers. Cette exigence constitue aujourd'hui un obstacle à l'attractivité de la fonction pour des juristes. Compte tenu de la pénurie sur le marché du travail, les juristes, même sans expérience, peuvent facilement trouver du travail ailleurs. Les études de droit fournissant déjà les connaissances préalables nécessaires, cet avant-projet de loi supprime la condition imposant aux candidats titulaires d'un diplôme de docteur, licencié ou master en droit de justifier d'une expérience utile de 5 ans.

Confronté aux mêmes défis, le législateur a choisi, par la loi du 11 juillet 2023 modifiant les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, publiée au Moniteur belge le 24 juillet 2023, de réserver le mandat de greffier du Conseil d'État aux seuls titulaires d'un diplôme de licencié ou de master en droit. Le présent projet de loi rend la fonction de greffier accessible aux non-juristes, s'ils peuvent au moins prétendre à un emploi de niveau B et justifier d'une expérience utile de 5 ans.

Puisque les candidats titulaires de l'un de ces diplômes ou disposant déjà de 5 ans d'expérience peuvent difficilement être beaucoup plus jeunes que 25 ans, cette condition d'âge a également été supprimée. Elle l'a également été afin de garantir

<p>behandeling met de rest van het personeel van de Raad te garanderen. Zo is er bijvoorbeeld geen leeftijdsvereiste voor administratief personeel van niveau A.</p> <p>De wijziging onder het tweede punt van artikel 2 betreft een technische wijziging die nodig is wegens het aanpassen van de hierboven beschreven benoemingsvoorwaarden van de griffiers (art. 39/20, tweede lid van de wet van 15 dec. 1980, gewijzigd door artikel 2,1° van huidige wet).</p> <p>De wijziging onder het derde punt van artikel 2, voegt een nieuwe alinea in, die het ogenblik waarop aan de benoemingsvoorwaarden moet voldaan zijn, verduidelijkt. Het is een herneming van de tekst van de bepaling van artikel 3, 2° van dit voorontwerp van wet, met het oog op consistentie.</p>	<p>une égalité de traitement avec le reste du personnel du Conseil. Aucune condition d'âge n'est par exemple imposée pour le personnel administratif de niveau A.</p> <p>La modification opérée au deuxième point de l'article 2 concerne une modification technique rendue nécessaire par le remaniement des conditions précitées de nomination des greffiers (art. 39/20, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980, modifié par l'article 2, 1°, de la présente loi).</p> <p>La modification opérée au troisième point de l'article 2 insère un nouvel alinéa précisant le moment où les conditions de nomination doivent être remplies. Par souci de cohérence, il s'agit d'une reproduction du texte de la disposition de l'article 3, 2°, du présent avant-projet de loi.</p>
<p>Artikel 3.</p> <p>Deze bepaling wijzigt in het eerste punt de in artikel 39/23, §3 van de wet van 15 dec. 1980 geregelde voorwaarden om in het mandaat van hoofdgriffier benoemd te worden.</p> <p>De hoofdgriffier is gelet op art. 39/7 van de wet van 15 dec. 1980 belast met de leiding van de griffie. Deze griffie bestaat actueel uit 14 griffiers alsook 85 griffie-medewerkers (administratief personeel van niveau C, B en A). De hoofdgriffier is dus verantwoordelijk voor een honderdtal personeelsleden. Aangezien dit een belangrijke verantwoordelijkheid is, die een zekere maturiteit vereist en de leeftijdsvoorwaarde voor griffiers bij het huidig voorontwerp van wet geschrapt wordt, wordt hier de leeftijdsvoorwaarde van 35 jaar ingevoerd.</p> <p>Een griffie van honderd werknemers kan onmogelijk opereren zonder onderverdeeld te zijn in kleinere secties onder directe leiding van een diensthoofd, die de hoofdgriffier ondersteunt in zijn taken. Deze functies worden niet noodzakelijk uitgeoefend door griffiers, maar ook door leden van het administratief personeel. Deze groep van hoger leidinggevend administratief personeel van niveau A, die een bijzondere kennis hebben die hun geschikt maakt om de taken van hoofdgriffier op te nemen, kunnen actueel niet kandideren voor het mandaat van hoofdgriffier. Ook juridische attachés van niveau A, bijvoorbeeld de coördinatoren van de kamers, die ook een bijzondere kennis en leidinggevende ervaring hebben die hun geschikt maakt om de taken van hoofdgriffier op te nemen, kunnen actueel niet kandideren voor het mandaat van hoofdgriffier.</p> <p>De wijzigingen aangebracht in het eerste punt van deze bepaling maken het voor alle personeelsleden van niveau A met meer dan 5 jaar ervaring mogelijk</p>	<p>Article 3.</p> <p>Cette disposition modifie en premier lieu les conditions de nomination au mandat de greffier en chef, visées à l'article 39/23, § 3, de la loi du 15 décembre 1980.</p> <p>En vertu de l'art. 39/7 de la loi du 15 décembre 1980, le greffier en chef est chargé de la direction du greffe. Ce greffe se compose actuellement de 14 greffiers et de 85 collaborateurs du greffe (personnel administratif de niveau C, B et A). Le greffier en chef est donc responsable d'une centaine de membres du personnel. Puisqu'il s'agit d'une responsabilité importante requérant une certaine maturité et que la condition d'âge des greffiers a été supprimée par le présent avant-projet de loi, une condition d'âge de 35 ans est ici instaurée.</p> <p>Un greffe d'une centaine de collaborateurs ne peut être opérationnel sans être subdivisé en plus petites sections placées sous la direction d'un chef de service, lequel assiste le greffier en chef dans l'accomplissement de ses tâches. Ces fonctions ne sont pas nécessairement exercées par des greffiers, mais peuvent également l'être par des membres du personnel administratif. Ce groupe de personnel administratif d'encadrement supérieur de niveau A, qui dispose des connaissances particulières le rendant apte à assumer les tâches du greffier en chef, ne peut actuellement pas se porter candidat au mandat de greffier en chef. Les attachés juristes de niveau A, par exemple les coordinateurs des chambres, qui disposent également d'une connaissance particulière et d'une expérience en matière d'encadrement les rendant aptes à assumer les tâches du greffier en chef, ne peuvent actuellement pas se porter candidats au mandat de greffier en chef.</p>

<p>om zich kandidaat te stellen voor het mandaat van hoofdgreffier.</p> <p>Om een discriminatoire regeling tussen de personeelsleden van niveau A onderling te vermijden is deze mogelijkheid gecreëerd voor iedereen die een betrekking van niveau A bij de federale overheid uitoefent en die 5 jaar nuttige ervaring kan aantonen.</p> <p>In het tweede punt verduidelijkt deze bepaling ten slotte, dat aan alle voorwaarden voldaan moet zijn op het ogenblik van de kandidatuurstelling voor het ambt. Aangezien wervingsprocedures vaak enige tijd in beslag nemen is het niet ondenkbaar dat sommige kandidaten eventueel zonder dat zij reeds aan de vereisten van ervaring of leeftijd voldoen zich kandidaat stellen voor de functie wanneer het aannemelijk is dat de effectieve benoeming pas op een tijdstip zal plaatsvinden wanneer zij wel aan deze voorwaarden zullen voldoen. In het belang van de rechtszekerheid wordt ervoor geopteerd om te vereisen dat de kandidaat moet voldoen aan de voorwaarden op het moment van zijn kandidatuur.</p>	<p>Les modifications opérées au premier point de cette disposition permettent à tous les membres du personnel de niveau A jouissant de plus de 5ans d'expérience de se porter candidats au mandat de greffier en chef.</p> <p>Afin d'éviter toute réglementation discriminatoire entre les membres du personnel de niveau A, cette possibilité a été instaurée pour tout collaborateur occupant un emploi de niveau A dans la fonction publique fédérale et pouvant justifier d'une expérience utile de 5 ans.</p> <p>Enfin, cette disposition précise au second point que toutes les conditions doivent être remplies au moment de la candidature pour le mandat. Les procédures de recrutement prenant généralement un certain temps, il n'est pas inconcevable que certains candidats présentent leur candidature avant même de remplir les conditions d'âge ou d'expérience s'il est probable qu'ils satisferont à ces conditions au moment de la nomination effective. Dans l'intérêt de la sécurité juridique, il a été décidé d'exiger que le candidat remplisse ces conditions au moment de sa candidature.</p>
De Minister van Binnenlandse Zaken,	La Ministre de l'Intérieur,
<p style="text-align: center;">Annelies VERLINDEN</p>	
De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,	La Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration,
<p style="text-align: center;">Nicole DE MOOR</p>	